## Notre maison (French)

Notre maison, ce sont des goûts, des images, des sons, des odeurs différents dans chaque pièce. Dans ce livre, Moromi se souvient de sa maison qui a été détruite par une inondation.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## **Notre maison**

**Original Publisher:** Pratham Books **Author:** Priyadarshini Gogoi

Illustrator: Pankaj Saikia
Translator: Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

## Story Attribution:

This story: Notre maison is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>When We Are Home</u>', by <u>Priyadarshini Gogoi</u>. © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## **Images Attributions:**

Cover page: A girl and a boy playing, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Grandmother cooking, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Father sleeping, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Children playing and mother weaving, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy jumping into a pond, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Family outside the house, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Children rowing to family, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/